

我讲的是老生长谈，他却觉得很新鲜。

စကားရင်း နှု၊ <z-ga: yin / z-g-yin> 原话

စကားရောင်းစကားဝယ် နှု၊ <z-g-yaun: z-g-we> 以话套话： ~ ဖြင့်ဘေးတီးနေကြသည်။ 互相以话套话，了解情况。

စကားရည်သိ က၊ <z-ga: yin' thi> = စကားလျှင်သိ

စကားရည်လှ က၊ <z-g-yi lu'> 辩论： ~ ပဲ 辩论会

စကားရပ် နှု၊ <z-ga: yat> 话，言词，词句

စကားရိပ် နှု၊ <z-g-yeit> 暗示的话： ~ ပေးသည်။ 暗示。
/ သူ့ စကားမှာ ~ ဖမ်းရန်မလွယ်ကူပါ။ 不容易领会他话中的暗示。

စကားရိပ်စကားသန်း နှု၊ <z-g-yeit z-g-than:> = စကားရိပ်

စကားရွှေ့လျှော က၊ <z-ga: ywei' shaw:> 误传： * နိစ္စ
ဓူဝ * ဟူသောစကားသည် ~ လာသဖြင့် * နေ့တဓူဝ * ဖြစ်သွား
သည်။ “နိစ္စဓူဝ”-词以讹传讹现在变成了“နေ့တဓူဝ”。

စကားရွှက် နှု၊ <z-g- ywet> ① 缅甸木舟首部呈树叶状的部分 ② 缅甸的弯琴琴颈顶端榕叶状部分，亦称 ညောင်ရွက်
(参见 ဝေါင်းကောက် 图)

စကားရှင် နှု၊ <z-ga: shin> 活话，没有说定的话： ရွှေတိုးနောက်
ဆတ်သုပ်သာအောင် ~ ပြောထားလိုက်တယ်။ 没把话说死，留
有余地。

စကားရှုန်း နှု၊ <z- g- shun:> 风趣话，诙谐的话： ဟောပြောပွဲ
တွင်ပရိသတ်အကြိုက် ~ ပြောတတ်သူလိုသည်။ 在讲演会上要
会讲听众喜欢的风趣话。

စကားလေ နှု၊ <z-g-lei> 夸夸其谈的空话，空谈，闲话： ~
ပြောနေ၍အကျိုးမရှိနိုင်ပါ။ 说一大堆空话，毫无意义。

စကားလုံ နှု၊ <z-ga: lon> 嘴严，缄口： လျှို့ဝှက်ရမည့်ကိစ္စဖြစ်
လျှင် ~ ရပေသည်။ 对保密的事，要守口如瓶。

စကားလုံး နှု၊ <z-g- lon:> 词，词汇

စကားလုံးကြီး က၊ <z-g-lon: gyi:> 说大话，夸口，夸嘴： နိုင်ငံ
ရေးစားဖားတွေဟာအလွန် ~ တတ်ကြပါတယ်။ 政客们很会说
大话。

စကားလက်ဆုံကျ က၊ <z- ga: let hson kya'> 谈得投机： သူ
ငယ်ချင်းနှစ်ယောက် ~ နေကြသည်။ 两个朋友谈得很投机。

စကားလက်ဆောင် နှု၊ <z-ga: let hsaun> 赠言

စကားလက်မုန့် နှု၊ <z-ga: let mun> 前言，序言

စကားလက်အဖျား နှု၊ <s-ga: let a-phya:> [英· 緬 scarlet +
အဖျား] 猩红热

စကားလစ် က၊ <z- ga: lit> 失言，口误： စကားမလစ်စေနေနော်။
说话小心，不要失言。

စကားလပ် နှု၊ <z- g-lat> (罕)故意不说出来的话

စကားလိမ် နှု၊ <z- g-lein> 隐语 (将韵母调换后的词语)
如： သုံးခါရွှေကံ 原意为 သုံးခါကံရှာ/ဝါးသက် 原意为 ဝက်
သား

စကားလျှင်သိ က၊ <z-ga: yin' thi> (说话)冗长

စကားလွင် နှု၊ <z-g-lwin> = စကားပေါ်

စကားလွန် I နှု၊ <z- g-lun> 过分的话，说过头的話 II က၊
<z- ga: lun> ① 说话过了头，失言： ပေးမည်ဟု ~ ထားသ
ဖြင့်ပေးလိုက်ရသည်။ 说了“给”，只能给了。② 说话粗野，出
言不逊： ~ ရှိခိုက်ရန်ဖြစ်ကြသည်။ 出言不逊，引起吵架。

စကားလှ နှု၊ <z- g- hla'> 花言巧语

စကားလှည့် I နှု၊ <z- g- hle'> 迂回曲折的话 II က၊ <z-
ga: hle'> (罕) (说话)拐弯抹角

စကားလွယ် နှု၊ <z-g-hle> 同义异音词，同义词

စကားဝါ နှု၊ <z-g-wa> = စံကား Michelia Champaka; Sym
ploces Racemosa (golocen or yellow champa)

စကားဝါတုံး နှု၊ <z- g- wa don:> 缅甸供出口的方木料

စကားဝဲ က၊ <z-ga: we:> (说话)有口音，南腔北调，(讲话)
怯

စကားဝိုးဝါး နှု၊ <z- ga: wo: wa:> (罕)含混不清的话

စကားဝင် က၊ <z-ga: win> (古)密议，(背叛后)暗中联系

စကားဝိုင်း နှု၊ <z- ga: wain:> ① (罕) = စကားဝိုးဝါး ② 聊天
的一伙人： ကျွန်တော်တို့၏ ~ မှာအလွန်စိုပြေလှသည်။ 我们这
一伙谈得十分热闹。

စကားဝိုင်းဖွဲ့ က၊ <z- ga: wain: phwe' / z-g- wain: phwe'>
叙谈，聚谈

စကားဝိုင်းစကားလှည့် နှု၊ <z-g-wain: z-g-hle'> (罕)拐弯抹角
的话

ကားဝှက် နှု၊ <z-g-hwet> ① 暗语，哑谜，密码： ~ ပေါ်
သည်။ 翻译密码。② [军]口令

စကားသား နှု၊ <z-g- dha:> 精炼的语言： တိုပင်တိုသော်လည်း
တိကျပြတ်သားပြီး ~ ပါသောမိန့်ခွန်းဖြစ်သည်။ 讲话虽短但明
确精炼。

စကားသေ နှု၊ <z-g-thei/z-g-dhei> 不能改动的言辞、条文，
死话儿： ~ မပြောနဲ့။ 别把话说死。 / ~ ပြောခိရင်ပြင်ဘိုခက်
တတ်တယ်။ 话说绝了不好改。

စကားသုံး နှု၊ <z-g-dhon:> 用词，措词： ~ ယဉ်ကျေးသိမ်မွေ့
၏။ 用词文雅。

စကားသတ် က၊ <z-ga: that> (罕)结束讲话，结束写作

စကားသယ် က၊ <z- ga: the> = စကားပို့

စကားသွား နှု၊ <z- g- thwa:> 用词，措词： ~ လှလှနှင့်ဟော
သည်။ 讲话用词很美。

စကားသွားစကားလာ နှု၊ <z-g- thwa: z-g-la> 话的含意，话
音，口气： သူ့ရဲ့ ~ ကိုကြည့်ပြီးမှလုပ်ပါ။ 听听他的口气再
干吧！

စကားသွင်း က၊ <z-ga: thwin:> 预先说好，预先打招呼：
အစောင့်များကိုကြိုတင် ~ ထားပြီးဖြစ်သည်။ 事先已同哨兵打
了招呼。

စကားဟောင်း နှု၊ <z-ga: haun:> ① 老话，古话，② 传说